

- 5 نصف دينار مئقال الى اندونه
 6 بن قوريل القسطال بحضرة خليفين احمد
 7 بن عمرو والحسن بن على عامل ابى عيسى
 8 اعزه الله لخراج سنة ٥٤٥

L. S.

بالله
 اندونه بن قوريل
 يثق

Uebersetzung.

- 1 Choiak 20. Folio 1. Dinâr
- $\frac{1}{2}$. . .
- 2 Im Namen Gottes des Barmherzigen, des Erbarmenden!
- 3 Es hat bezahlt Georgios, Bruder des Menas Petschoie, gemäss dem wozu er verpflichtet ist bezüglich der Kopfsteuer der Hauptstadt, für die Monate des Jahres zweihundertfünfundsechzig, $\frac{1}{2}$,
- 5 einen halben Dinâr des Mitskal-Fusses an Antonios
- 6 Sohn des Kyrillos, den Säckelmeister, in Gegenwart zweier Stellvertreter des Ahmed,
- 7 Sohnes des 'Amr, und des el-Hasan, Sohnes des 'Ali, Tributeinnehmers des Abû 'Isa,
- 8 den Gott geehrt machen möge! für die Steuer des Jahres 264.

L. S.

Auf Gott
 Antonios Sohn des Kyrillos
 vertraut

Ich halte diese Belege für ausreichend zur Erklärung auch jenes Doppeldatums auf dem Bleisiegel Nr. 2 bei Stickel,